

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome











GC4500 series










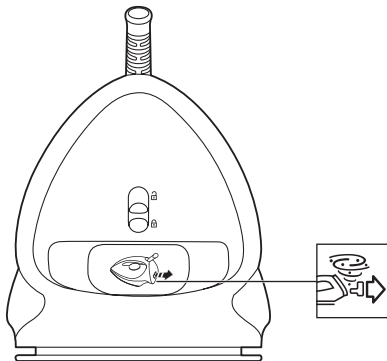
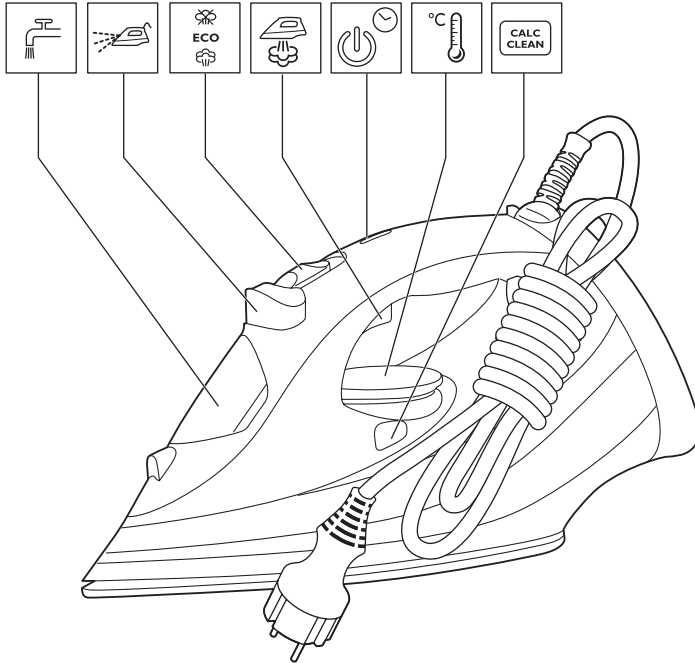
Brugervejledning
Käyttöopas

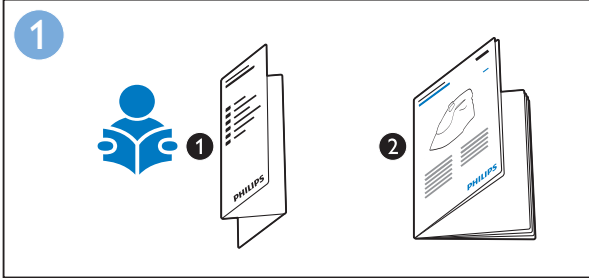
Brukerhåndbok
Användarhandbok

PHILIPS

	3
	4
	4
	5
	6
	8
	9
	10

	10
	11
	12
	14
	16
	16
	17







DA Fyld kun postevand i vandtanken.
Bemærk: Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-mærket.

Advarsel: Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.

FI Kaada vesisäiliöön vain hanavettä.
Huomautus: Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.
Varoitus: Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silytysaineita tai muita kemikaaleja.

NO Fyll vannbeholderen kun med vann fra springen.

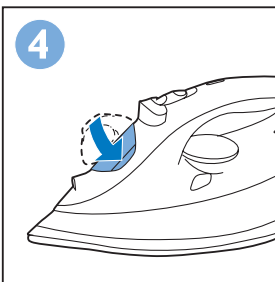
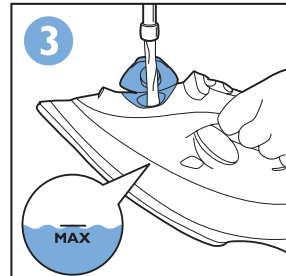
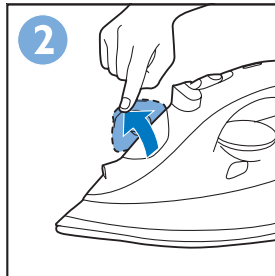
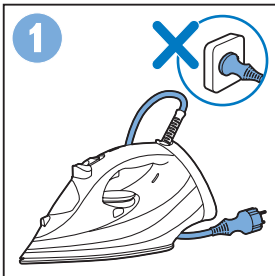
Merk: Ikke fyll vannbeholderen over indikasjonen for maksimumsnivå.

Advarsel: Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkningsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i vannbeholderen.

SV Fyll endast vattentanken med normalt kranvatten.

Obs! Fyll inte vattentanken över MAX-markeringen.

Varning! Håll inte parfym, ättika, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmiddel eller andra kemikalier i vattentanken.





DA Dette strygejern er udstyret med AutoSteam-styring. Alt afhængig af den temperatur, du vælger, afgiver strygejernets den optimale mængde damp, så du får det bedste resultat.

Advarsel: Undlad at bruge damp eller dampskud ved lav temperatur som angivet i nedenstående tabel. I modsat fald kan der sive varmt vand ud af strygejernets.

FI Silitysraudassa on automaattinen höyryhallinta. Höyryn määrä säädetään asettamasi lämpötilan mukaan.

Varoitus: Älä käytä höyryä tai höyrysuikasta matalassa lämpötilassa (katso alla oleva taulukko). Muutoin silitysraudasta voi vuotaa kuumaa vettä.

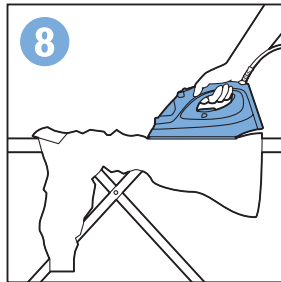
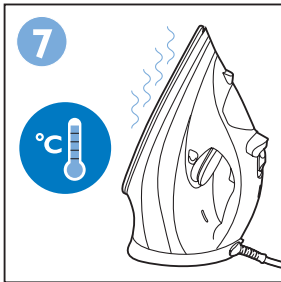
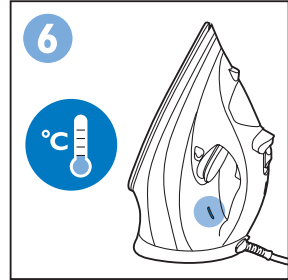
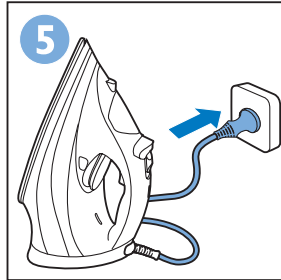
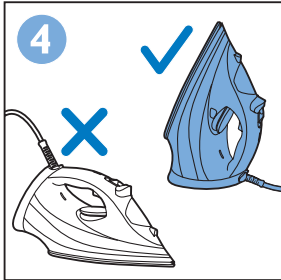
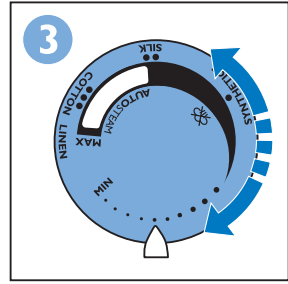
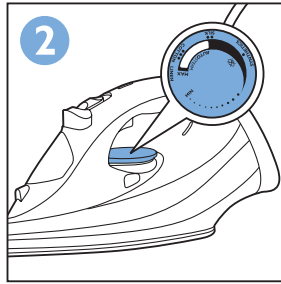
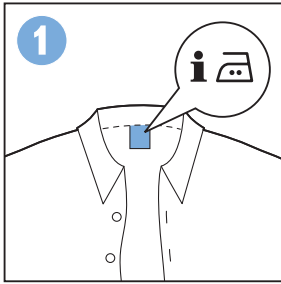
NO Dette strykejernet er utstyrt med automatisk dampkontroll. Avhengig av temperaturvalg vil strykejernet automatisk sørge for optimal mengde damp for det beste resultatet.

Advarsel: Ikke bruk damp eller dampstøt ved lave temperaturer, som vist i tabellen nedenfor. Ellers kan varmt vann lekke fra strykejernet.

SV Det här strykjärnet har automatisk kontroll av ånga. För bästa resultat väljer strykjärnet automatiskt den optimala mängden ånga utifrån temperaturen som du har valt.

Varning: Använd inte ånga eller ångpuff på låg temperatur (se tabellen nedan). Om du gör det så kan det läcka varmt vatten från strykjärnet.

Fabric			
Linen	MAX	Auto steam	✓
Cotton	●●●		✓
Wool	●●		✗
Silk	●●		✗
Synthetic fabric (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)	●	✗	✗

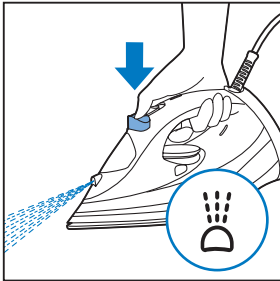


	Fabric	Linen	Cotton	Wool	Silk	Synthetic fabric (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)	Auto steam
DA	Materiale	Hør	Bomuld	Uld	Silke	Syntetisk materiale (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)	AutoSteam
FI	Tekstiili	Pellava	Puuvilla	Villa	Silkki	Tekokuidut (esimerkiksi akryyli, nailon, polyamidi, polyesteri)	Automaattinen höyryhallinta
NO	Tekstil	Lin	Bomull	Ull	Silke	Syntetisk stoff (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)	Automatisk damp
SV	Tyg	Linne	Bomull	Ylle	Siden	Syntetmaterial (t.ex. akryl, nylon, polyamid, polyester)	Automatisk ånga



- DA** Brug spray-funktionen til at fjerne vanskelige folder ved alle temperaturer.
- FI** Suihkautustoiminnon avulla voit poistaa itsepintaiset laskokset ja rypyt missä tahansa lämpötilassa.

- NO** Bruk sprayfunksjonen til å fjerne vanskelige skrukker ved alle temperaturer.
- SV** Du kan använda sprayfunktionen för att ta bort envisa veck vid alla temperaturer.





DA Du kan anvende dampskudsfunktionen ved høje temperaturer (••• og derover) både vandret og lodret. Tryk og slip dampskudsudløseren for at få et kraftigt skud damp til at fjerne vanskelige folder eller folder på tøj, der hænger på bøjle.

Hold dampskudsudløseren nede for at få ekstra damp, når du stryger.

FI Suihkautustoimintoa voi käyttää korkeissa lämpötiloissa (••• ja kuumempi) pysty- ja vaaka-asennossa. Paina höyrysuihkauspainiketta sitkeimpien ryppejen ja laskosten poistamiseksi. Voit suoristaa näin myös ripustustangolla riippuneita vaatteita.

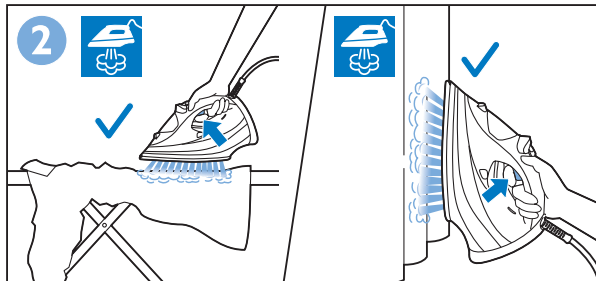
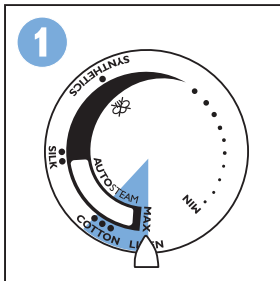
Jos haluat käyttää lisähöyryä, paina höyrysuihkauspainiketta.

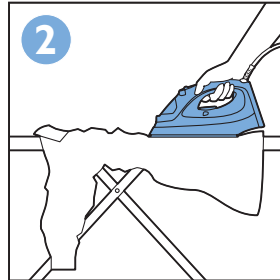
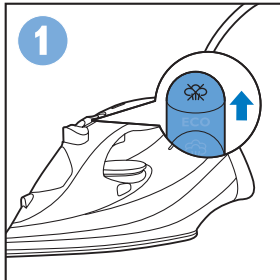
NO Du kan bruke dampstøtfunksjonen på høye temperaturinnstillinger (••• og over), både horisontalt og vertikalt. Trykk og slipp dampstøttutløseren for et kraftfullt støt med damp, slik at du fjerner vanskelige skrukker eller skrukker fra klær som har hengt oppe.

Hvis du ønsker ekstra damp når du stryker, kan du trykke på og holde nede dampstøttutløseren.

SV Vid högre temperaturer (••• och över) kan du använda ångpuffsfunktionen, både horisontellt och vertikalt. Tryck och släpp ångpuffsknappen för att få en kraftfull ångpuff som tar bort envisa veck eller veck på kläder som har varit upphängda.

Om du vill ha extra ånga vid strykningen håller du ångpuffsakтивatorn intryckt.





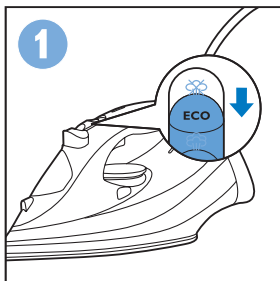
ECO

DA I stedet for AutoSteam kunne du vælge indstillingen ECO i dampskyderen for at spare energi og alligevel opnå tilfredsstillende strykeresultater.

NO I stedet for automatisk damp kan du velge ECO-innstilling i dampskyvebryteren slik at du sparer energi, men likevel får tilfredsstillende strykeresultat.

FI Voit käyttää liukusäätimen ECO-asetusta automaattiasetuksen sijaan. Näin säästät energiaa, ja silitystulos on silti hyvä.

SV Istället för automatisk ånga kan du med ångreglaget välja ECO-inställningen för att spara energi och ändå få goda strykeresultat.



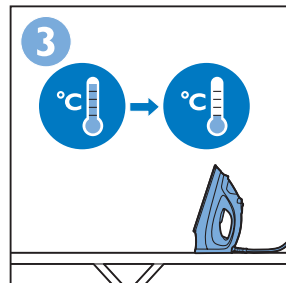
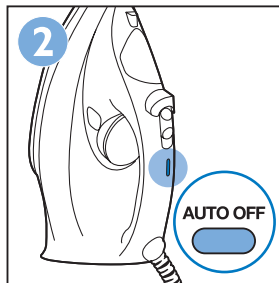
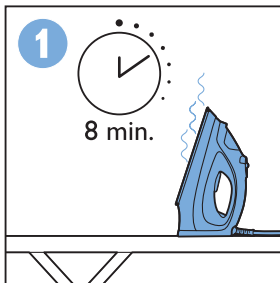
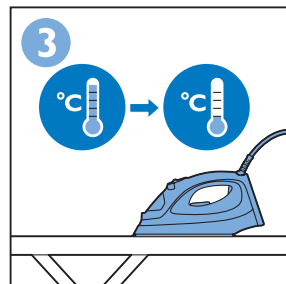
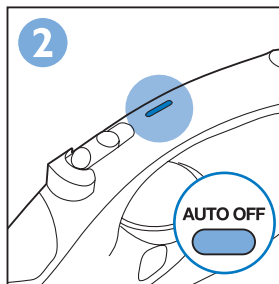
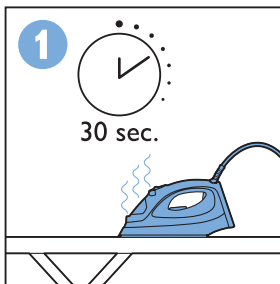


DA Auto-sluk (kun bestemte typer).

NO Automatisk avslåing (kun bestemte modeller).

FI Auto off (vain tietyissä malleissa)

SV Automatisk avstängning (endast vissa modeller).





DA For at forlænge din maskines levetid og bibeholde god dampfunktion bør du anvende Quick Calc Release-funktionen en gang **en gang om måneden**.

Hvis vandet i dit område er meget hårdt, bør du anvende denne funktion oftere.

Advarsel: Brug aldrig eddike, afkalkningsmiddel eller andre kemikalier til at vaske bakken med.

Advarsel: Hæld aldrig vand, eddike, afkalkningsmiddel eller andre kemikalier ind i strykejernet fra åbningen af Quick Calc Release.

FI Voit pidentää laitteen käyttöikä ja varmistaa sen parhaan mahdollisen suorituskyvyn käyttämällä Quick Calc Release -kalkinpoistotoimintoa **joka kuukausi**.

Jos alueesi vesi on kovaa, tee kalkinpoisto useammin.

Varoitus: Älä pese säiliötä etikalla, kalkinpoistoaineilla tai muilla kemikaaleilla.

Varoitus: Älä kaada silitysraudan kalkinpoistoaukkoon vettä, etikkaa, kalkinpoistoainetta tai muita kemikaaleja.

NO Hvis du vil forlenge levetiden til apparatet og opprettholde god dampytelse, kan du bruke funksjonen for rask kalkfjerning én gang **hver måned**.

Hvis vannet der du bor er veldig hardt, kan du bruke denne funksjonen oftere.

Advarsel: Ikke bruk eddik, avkalkningsmidler eller andre kjemikalier når du skal vaske brettet.

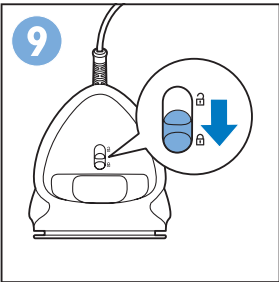
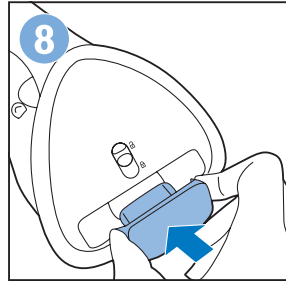
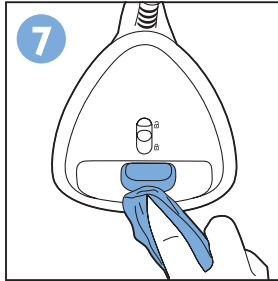
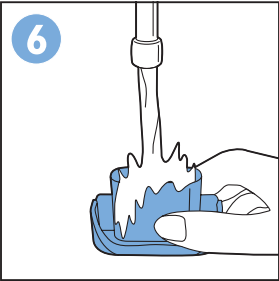
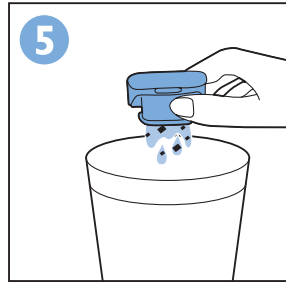
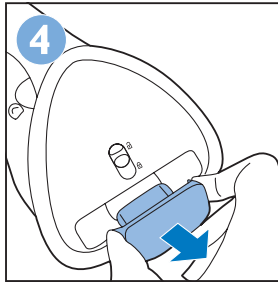
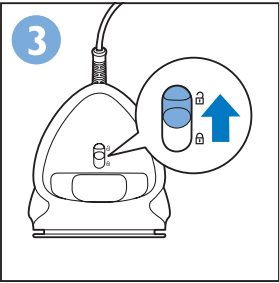
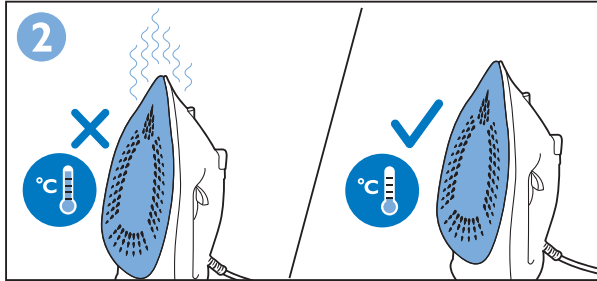
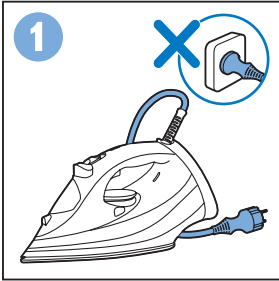
Advarsel: Ikke hell vann, eddik, avkalkningsmidler eller andre kjemikalier inn i strykejernet via åpningen for rask kalkfjerning.

SV För att förlänga livslängden på din apparat och för fortsatt god ångprestanda bör du använda snabbavkalkningsfunktionen **varje månad**.

Om vattnet i ditt område är mycket hårt bör du använda funktionen oftare.

Varning! Använd inte ättika, avkalkningsmedel eller andra kemikalier för att rengöra behållaren.

Varning! Häll inte vatten, ättika, avkalkningsmedel eller andra kemikalier i strykjärnets öppning för snabbavkalkning.



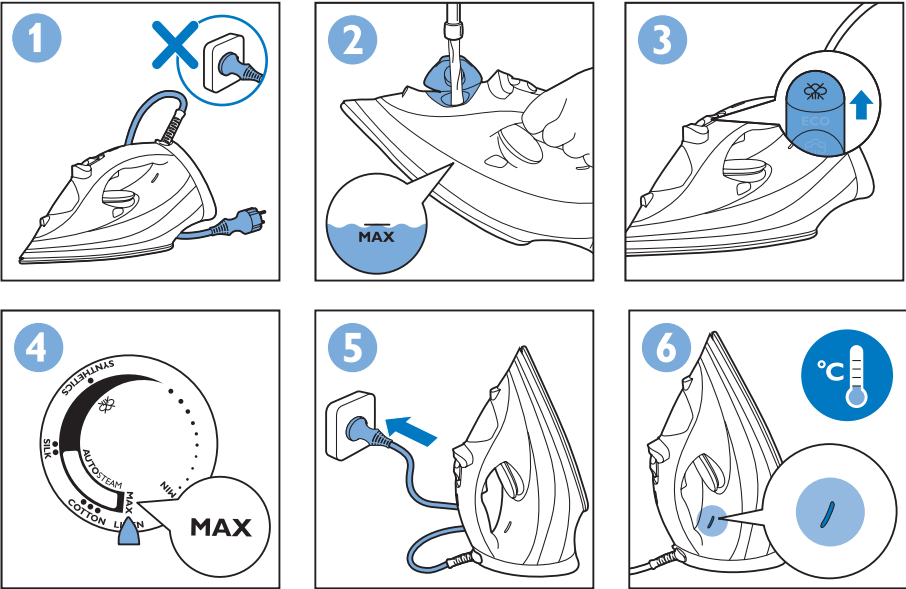


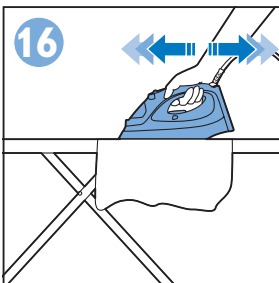
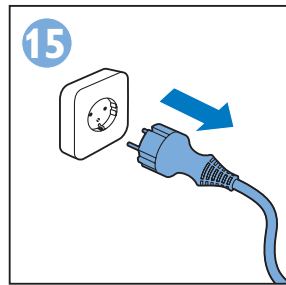
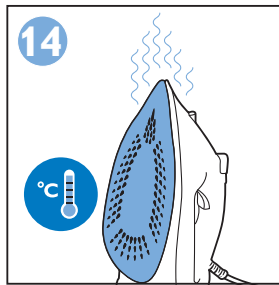
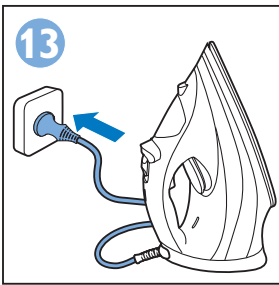
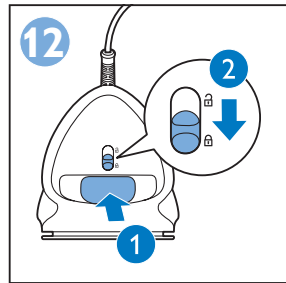
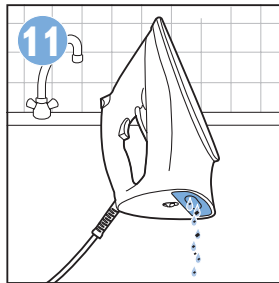
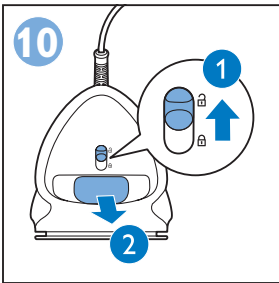
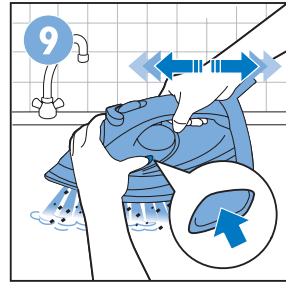
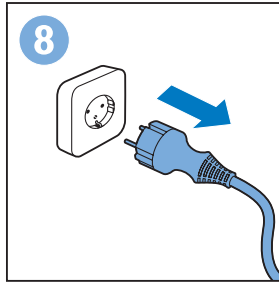
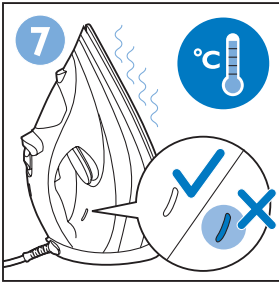
DA Brug Calc Clean-funktionen **en gang om måneden**. Hvis vandet i dit område er meget hårdt, eller hvis du ser kalk komme ud fra strygesålen under strygningen, bør du anvende denne funktion oftere.

FI Käytä kalkinpoistotoimintoa **joka kuukausi**. Jos alueesi vesi on kovaa tai silityksen aikana pohjasta erittyy kalkkia, tee kalkinpoisto useammin.

NO Bruk avkalkningsfunksjonen **hver måned**. Hvis vannet der du bor er veldig hardt eller du ser at det kommer belegg ut fra strykesålen når du stryker, kan du bruke denne funksjonen oftere.

SV Använd avkalkningsfunktionen **varje månad**. Om vattnet i ditt område är mycket hårt, eller om det kommer flagor från stryksulan under strykning, bör du använda funktionen oftare.





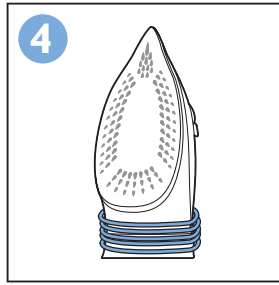
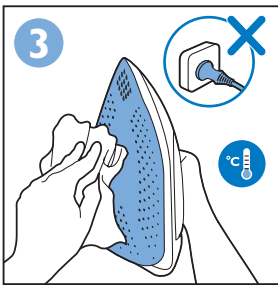
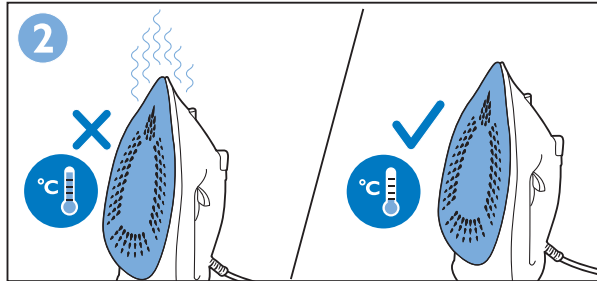
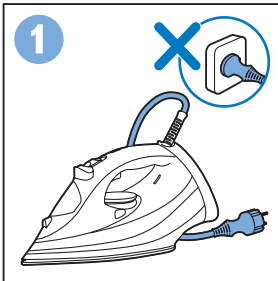


DA Brug ikke ståluld, eddike eller andre skrappe rengøringsmidler:

FI Älä käytä teräsvillaa, etikkaa tai muita naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.

NO Ikke bruk stålull, eddik eller slipende rengøringsmidler.

SV Använd inte stålull, ättika eller annat slipande rengöringsmedel.





Problem	Mulig årsag	Løsning
DA Dampskudsfunctjonen virker ikke ordentligt (der siver vand ud af strygesålen).	Du har anvendt dampskudsfunctjonen for ofte inden for en meget kort periode.	Vent et par sekunder; før du anvender dampskudfunctjonen igen.
	Du har anvendt dampskudsfunctjonen ved en for lav temperatur.	Indstil en strygetemperatur; ved hvilken dampskudsfunctjonen kan anvendes (●●● på MAX).
Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen.	Der dannes kalk inde i strygesålen	Brug Calc Clean-functjonen (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse", afsnittet "Calc Clean-functjonen").
Der drypper vand fra vandpåfyldningsdøren.	Du har overfyldt vandtanken.	Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-mærket. Hæld overskydende vand ud af vandtanken.
Der kommer vand eller damp ud fra den bageste del af strygerjernet.	Du har ikke låst Quick Calc Release-bakken korrekt.	Tag Quick Calc Release-bakken ud, og rengør den med postevand. Brug et stykke tøj til at tørre kalk af i åbningen af strygerjernet bageste del. Stil bakken tilbage, og lås den. (Se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse, afsnittet "Quick Calc Release-functjonen").
	Quick Calc Release-bakken er beskadiget.	Kontakt et kundecenter i dit land (se folderen om den verdensomspændende garanti for kontaktoplysninger).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
FI Höyrysiuhkaustoiminto ei toimi oikein (pohjasta valuu vettä).	Olet käyttänyt höyrysiuhkaustoimintoa liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Odota muutama sekunti, ennen kuin käytät höyrysiuhkausta uudelleen.
	Olet käyttänyt höyrysiuhketoimintoa liian alhaisessa lämpötilassa.	Valitse silityslämpötila, jossa höyrysiuhkausta voi käyttää (●●●-MAX).
Pohjasta tulee silityksen aikana kalkkijuhaleita ja muita epäpuhtauksia.	Silitysraudan pohjaan muodostuu kalkkia.	Käytä kalkinpoistotoimintoa (katso Puhdistus ja hoito, kohta CalcClean-toiminto).
Vesisäiliöstä valuu vettä.	Vesisäiliössä on liikaa vettä.	Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti. Kaada ylimääräinen vesi pois vesisäiliöstä.
Silitysraudan takaosasta valuu vettä tai vapautuu höyryä.	Kalkinpoistosäiliö ei ole kunnolla lukittu.	Irrota kalkinpoistosäiliö ja puhdista se hanavedellä. Puhdista silitysraudan takaosan aukko kankaalla ja poista kalkit. Lukitse säiliö takaisin paikalleen. (katso Puhdistus ja hoito, kohta Quick Calc Release -toiminto).
	Kalkinpoistosäiliö on vioittunut.	Ota yhteyttä oman maasi kuluttajapalvelukeskukseen (yhteystiedot ovat kansainvälisessä takuulehtisessä).

Problem	Mulig årsak	Løsning
NO Dampstøtfunksjonen virker ikke ordentlig (det lekker vann ut av strykesålen).	Du har brukt dampstøtfunksjonen for ofte i løpet av kort tid.	Vent noen sekunder før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.
	Du har brukt dampstøtfunksjonen på en for lav temperatur.	Velg en stryketemperatur der dampstøtfunksjonen kan brukes (●●● til MAX).
Kalk og urenheter kommer ut av strykesålen under stryking.	Det danner seg belegg på insiden av strykesålen.	Bruk avkalkningsfunksjonen (se i kapittelet Rengjøring og vedlikehold, delen Avkalkningsfunksjon).
Det lekker vann fra luken der du fyller på vann.	Du har fylt for mye vann i vannbeholderen.	Ikke fyll vann over maksimumsnivået. Hell overflødig vann ut av vannbeholderen.
Vann eller damp lekker fra bakre del av strykejernet.	Du har ikke låst skuffen for rask kalkfjerning ordentlig.	Ta ut skuffen for rask kalkfjerning og rengjør den med vann fra springen. Bruk en fille til å tørke av belegg i åpningen av den bakre delen av strykejernet. Sett skuffen tilbake på plass, og lås den. (Se i kapittelet Rengjøring og vedlikehold, delen om funksjonen for rask kalkfjerning).
	Skuffen for rask kalkfjerning er skadet.	Ta kontakt med forbrukerstøtte der du bor (se kontaktinformasjon i garantiheftet).

Problem	Möjlig orsak	Lösning
SV Ångpuffsfunktionen fungerar inte ordentligt (det läcker vatten från stryksulan).	Du har använt ångpuffsfunktionen för ofta under en mycket kort period.	Vänta ett par sekunder innan du använder ångpuffsfunktionen igen.
	Du har använt ångpuffsfunktionen på en temperatur som är för låg.	Ställ in en stryketemperatur som kan användas för ångpuffsfunktionen (●●● till MAX).
Det kommer flagor och smuts ur stryksulan vid stryking.	Det bildas flagor inuti stryksulan.	Använd avkalkningsfunktionen (se kapitlet "Rengöring och underhåll", avsnittet "Avkalkningsfunktion").
Det läcker vatten från öppningen för vattenpåfyllning.	Vattentanken är överfylld.	Fyll inte vattentanken över MAX-markeringen. Håll ut överflödigt vatten från vattentanken.
Det läcker vatten eller ånga från strykjernet baksida.	Du har inte satt fast behållaren för snabbavkalkning ordentligt.	Ta ut behållaren för snabbavkalkning och rengör den med kranvatten. Använd en trasa för att torka bort flagor ur öppningen på strykjernet baksida. Sätt tillbaka behållaren och se till att den sitter fast. (Se kapitlet "Rengöring och underhåll", avsnittet "Snabbavkalkningsfunktion").
	Behållaren för snabbavkalkning är trasig.	Kontakta kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).





Specifications are subject to change without notice.
©2014 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 000 91053

